

Bản tin Văn phòng JICA Việt Nam

Số 46 (Tháng 10 năm 2019)

Văn phòng JICA Việt Nam Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh kỷ niệm 3 năm thành lập



Cán bộ nhân viên Văn phòng JICA Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh

Tháng 10/2019, Văn phòng JICA chi nhánh tại Thành phố Hồ Chí Minh kỷ niệm 3 năm ngày thành lập, với nhiệm vụ hỗ trợ, điều phối liên lạc cho các dự án JICA ở khu vực phía Nam một cách chuyên sâu hơn.

Văn phòng JICA Tp. HCM tiền thân là Văn phòng Liên lạc tại Tp. HCM của JICA, thành lập vào tháng 5/2002 sau khi được Chính phủ Việt Nam chấp thuận. Ban đầu, Văn phòng chỉ là một góc làm việc nhỏ cho hai nhân viên, được Lãnh sự quán Nhật Bản tại Tp. HCM cho mượn, để hỗ trợ cho chương trình Tình nguyện viên của JICA.

Văn phòng Liên lạc dần được mở rộng và từ 10/2008 khi JICA và Ngân hàng Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JBIC) hợp nhất, số nhân viên của văn phòng đã tăng thành ba nhân viên người Nhật và ba nhân viên người Việt.

Các chương trình Văn phòng Liên lạc hỗ trợ cũng tăng lên. Bên cạnh chương trình Tình nguyện viên lúc đầu, còn có các Chương trình Hợp tác kỹ thuật, Dự án Vốn vay và gần đây là Chương trình Hỗ trợ doanh nghiệp vừa và nhỏ Nhật Bản đầu tư ra nước ngoài.

Để đáp ứng với sự gia tăng và đa dạng hóa trong công việc, tháng 10/2016, Văn phòng Liên lạc chính thức được nâng cấp thành Văn

phòng JICA chi nhánh Tp. HCM như hiện nay.

Hiện tại, bên cạnh việc hỗ trợ cho các đoàn công tác từ Nhật Bản và Hà Nội, Văn phòng JICA chi nhánh Tp. HCM là liên lạc chính, điều phối các cuộc họp giữa JICA với Ủy ban Nhân dân Tp. HCM.

Văn phòng hỗ trợ xuyên suốt cho các Tình nguyện viên hợp tác hải ngoại (JOCV) và Tình nguyện viên cao cấp (SV) ở Tp. HCM và các tỉnh miền Nam, đồng thời là phụ trách chính cho Dự án “Hợp tác kỹ thuật nâng cao năng lực cho Đại học Cần Thơ trở thành viện xuất sắc về đào tạo, nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ”; Dự án “Hợp tác kỹ thuật nâng cao năng lực quản lý bệnh viện” với Chợ Rẫy; Dự án vốn vay xây dựng bệnh viện Chợ Rẫy 2 và 14 dự án do các công ty Nhật Bản đề xuất trong Chương trình Hỗ trợ doanh nghiệp Nhật Bản đầu tư nước ngoài.

Trong thời gian sắp tới, Văn phòng JICA chi nhánh Tp. HCM tiếp tục liên kết chặt chẽ với Văn phòng JICA Việt Nam tại Hà Nội để thực hiện tốt những công tác hiện tại và phát huy tối đa vai trò của mình, đáp ứng nhu cầu phát triển ngày càng mở rộng trong khu vực miền Nam.

TIÊU ĐIỂM

JICA tổ chức Hội thảo quản lý và khai thác cảng biển tại Việt Nam (Trang 2)

Giới thiệu hình thức tài trợ đầu tư tư nhân và các dự án cơ sở hạ tầng tại Tp. Hồ Chí Minh (Trang 2)

JICA Việt Nam, JETRO Hà Nội và Tỉnh Nghệ An ký kết Biên bản ghi nhớ hợp tác (Trang 3)

Tham quan học hỏi kinh nghiệm tại Thái Lan về chăm sóc toàn diện sức khỏe người cao tuổi (Trang 4)

JICA hỗ trợ tăng cường công tác an ninh mạng (Trang 4)

Đa dạng hóa sinh kế dựa trên phát triển du lịch cộng đồng (Trang 5)

Tình nguyện viên Nhật Bản hỗ trợ xúc tiến thông tin du lịch (Trang 6)

Tình nguyện viên JICA Việt Nam nhóm họp tổng kết (Trang 6)

Tình nguyện viên cao cấp của JICA Việt Nam phát biểu tại Lễ trao thư cảm ơn (Trang 7)

Diễn đàn kinh doanh rau an toàn lần thứ năm (Trang 7)

Voice of expert – Hệ thống thoát nước là gì (Trang 8)

Văn hóa Nhật Bản- Trà đạo (Trang 9)

JICA tổ chức Hội thảo quản lý và khai thác cảng biển tại Việt Nam



Buổi Hội thảo tổ chức tại Văn phòng JICA Việt Nam cuối tháng 8

Nhằm tăng cường hợp tác hướng tới thực hiện chiến lược “Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương mở và tự do” (FOIP), cuối tháng 8, JICA đã tổ chức Hội thảo Quản lý và Khai thác cảng biển tại Việt Nam với sự tham dự của các đại diện Bộ Đất đai, Cơ sở hạ tầng, Giao thông vận tải và Du lịch Nhật Bản (MLIT), Bộ Giao thông Vận tải Việt Nam và Cục Hàng hải Việt Nam.

Thông qua Hội thảo lần này, các chuyên gia Việt Nam và Nhật Bản đã cùng trao đổi, chia sẻ kinh

nghiệm về quản lý khai thác cảng biển, công tác nạo vét duy tu và đặc biệt là Bộ tiêu chuẩn kỹ thuật về quản lý và khai thác cảng biển.

Trong khuôn khổ hội thảo, các đại biểu tham dự đã có chuyến đi thị sát công trình Cảng quốc tế Lạch Huyện, được đầu tư bằng nguồn vốn vay ODA của Chính phủ Nhật, và tìm hiểu về công tác vận hành hai bến container của Công Ty TNHH Cảng Container quốc tế Hải Phòng (HICT).

Trong thời gian tới, JICA dự kiến định kỳ tổ chức các hội thảo tương tự trong khu vực ASEAN nhằm tăng cường kết nối giữa Nhật Bản với các nước ASEAN và các quốc gia lân cận trong lĩnh vực cảng biển.

Từ 2014 đến nay, Nhật Bản đã hỗ trợ Việt Nam xây dựng Bộ tiêu chuẩn kỹ thuật về hạ tầng cảng biển. JICA mong muốn trong thời gian tới, Việt Nam và Nhật Bản tiếp tục tăng cường hợp tác để hoàn thiện Bộ tiêu chuẩn, phổ biến rộng rãi và áp dụng có hiệu quả trong việc khai thác và quản lý các cảng biển, nâng cao năng lực cho các kỹ sư cảng biển Việt Nam.

Giới thiệu hình thức tài trợ đầu tư tư nhân và các dự án cơ sở hạ tầng tại Tp. Hồ Chí Minh đến các nhà đầu tư

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã tổ chức một buổi hội thảo vào cuối tháng 8/2019 để giới thiệu về hình thức tài trợ đầu tư tư nhân của JICA cũng như cơ hội đầu tư cơ sở hạ tầng theo hình thức hợp tác công-tư (PPP) tại Thành phố Hồ Chí Minh, trong khuôn khổ cuộc khảo sát do JICA thực hiện với sự hợp tác của Sở Kế hoạch và Đầu tư, đại diện cho Ủy ban Nhân dân Tp. Hồ Chí Minh.

Cuộc khảo sát tập trung vào các cơ hội đầu tư cơ sở hạ tầng và dịch vụ công tại Tp. Hồ Chí Minh, bao gồm các lĩnh vực như giao thông vận tải (cơ sở hạ tầng logistics ...), môi trường (nhà máy xử lý rác thải ...), y tế (bệnh viện ...), giáo dục và văn hóa (các trung tâm thể thao...).

Hội thảo đã thu hút hơn 60 doanh nghiệp Nhật Bản và Việt Nam tới tham dự. Tại hội thảo, Sở Kế hoạch và Đầu tư đã trình bày các cơ hội đầu tư vào cơ sở hạ tầng tại thành phố. Nhóm chuyên gia tư vấn của JICA đã báo cáo các kết luận chính của khảo sát, trong đó có danh sách các dự án tiềm năng được coi là hấp dẫn với các nhà đầu tư trong tương lai.

Ngoài ra, các đại diện của Sở Tài nguyên và Môi trường, Bệnh viện Nguyễn Tri Phương và Bệnh viện Đại học Y Phạm Ngọc Thạch cũng chia sẻ với hội nghị về các kế hoạch phát triển cơ sở hạ tầng đang được kêu gọi đầu tư.

Nhân cơ hội này, JICA đã giới thiệu hình thức tài trợ dưới tên gọi “Tài trợ đầu tư tư nhân” (PSIF), một công cụ tài chính khác để hỗ trợ phát triển cơ sở hạ tầng với sự tham gia của khu vực tư nhân, ngoài hình thức tài trợ ODA truyền thống của JICA.

Tại Việt Nam, đã có một số dự án được hỗ trợ theo hình thức PSIF, bao gồm xây dựng trường dạy nghề tư nhân tại Thành phố Hồ Chí Minh do công ty Esuhai đầu tư, khu công nghiệp phức hợp cho thuê lại tại Khu công nghiệp Nhơn Trạch III tỉnh Đồng Nai, nâng cấp chuỗi giá trị cà phê để hỗ trợ các hộ nông dân cá thể và hỗ trợ đẩy mạnh quản lý trang trại do công ty Olam đầu tư và Ngân hàng Phát triển Châu Á đồng tài trợ.



Hội thảo giới thiệu hình thức tài trợ đầu tư tư nhân và các dự án cơ sở hạ tầng tại Tp. Hồ Chí Minh

JICA Việt Nam, JETRO Hà Nội và Tỉnh Nghệ An ký kết Biên bản ghi nhớ hợp tác



Đại diện UBND Tỉnh Nghệ An, JICA Việt Nam và JETRO Hà Nội ký Biên bản ghi nhớ hợp tác

Ngày 5/9/2019, tại Nghệ An, đại diện Văn phòng Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) Việt Nam và Văn phòng Tổ chức Xúc tiến Ngoại thương Nhật Bản (JETRO) Hà Nội và Ủy ban Nhân dân tỉnh Nghệ An đã cùng ký kết Bản ghi nhớ hợp tác (MOC) nhằm tăng cường hợp tác chiến lược và toàn diện để phát triển tỉnh Nghệ An.

Trong khuôn khổ MOC, UBND tỉnh Nghệ An, Văn phòng JICA Việt Nam và Văn phòng JETRO Hà Nội khẳng định sẽ cùng phối hợp hướng tới hợp tác hiệu quả và khả thi, nhằm phát triển tỉnh Nghệ An trong các lĩnh vực: Nông nghiệp và phát triển nông thôn; Thúc đẩy đầu tư của các doanh nghiệp Nhật Bản vào tỉnh Nghệ An; Phát triển nguồn nhân lực toàn cầu; và các lĩnh vực khác có sự thống nhất của các bên.

Việc hợp tác giữa JICA và JETRO lần này cũng là hợp tác đầu tiên để cụ thể hóa một MOC đã ký giữa hai tổ chức trước đó, vào ngày 5/7/2018, nhằm thúc đẩy hợp tác hai bên trong hỗ trợ đầu tư ngoài nước của các doanh nghiệp Nhật Bản.

Phát biểu tại lễ ký kết, Chủ tịch UBND tỉnh Nghệ An Thái Thanh Quý nhấn mạnh những năm qua, tỉnh Nghệ An luôn coi Nhật Bản là một trong những đối tác quan trọng hàng đầu để hợp tác và phát triển, đồng thời xác định Nhật Bản sẽ là đối tác trụ cột để hợp tác trong Chiến lược hội nhập quốc tế của tỉnh. Trong thời gian tới, Nghệ An tiếp tục xem thu hút đầu tư trực tiếp, vận động nguồn vốn ODA, hợp tác nông nghiệp, du lịch, lao động – đào tạo nghề với Nhật Bản là nguồn lực có vai trò quan trọng trong phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh.

Ông Konaka Tetsuo –Trưởng Đại diện JICA Việt Nam- kỳ vọng thông qua lễ ký kết này, JICA và JETRO sẽ là cầu nối giúp Nghệ An đến gần hơn với các doanh nghiệp Nhật Bản, để trong tương lai không xa, khi nhắc đến Nghệ An, các doanh nghiệp Nhật Bản sẽ nghĩ ngay

đến đây là địa điểm đầu tư hấp dẫn mà các doanh nghiệp không thể bỏ qua.

Trong khuôn khổ “Đối thoại Nông nghiệp Nhật Bản – Việt Nam” được ký kết giữa chính phủ Việt Nam và Nhật Bản vào năm 2014, tỉnh Nghệ An được lựa chọn là một trong những địa phương thí điểm trong “Tầm nhìn trung và dài hạn cho hợp tác nông nghiệp Nhật Bản – Việt Nam”.

Trong những năm gần đây, JICA đã và đang thực hiện một số dự án ODA hỗ trợ nông nghiệp của tỉnh Nghệ An. Diễn đàn thị trường nông nghiệp, với chức năng hỗ trợ việc thành lập và thúc đẩy chuỗi giá trị thực phẩm, đã được thành lập trong khuôn khổ Dự án Hợp tác Kỹ thuật về quy hoạch phát triển ngành nông nghiệp tỉnh Nghệ An (3/2016-4/2019). Dự án Cải tạo và nâng cấp hệ thống thủy lợi Bắc Nghệ An do JICA tài trợ nhằm nâng cao năng lực tưới tiêu, cải thiện năng suất nông nghiệp của vùng dự án. Bên cạnh đó, JICA cũng hỗ trợ thúc đẩy đầu tư của các doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam thông qua Chương trình đề xuất từ các doanh nghiệp Nhật Bản.

Các loại hình hoạt động ODA trên của JICA cùng với hỗ trợ của JETRO cho các doanh nghiệp Nhật Bản, bao gồm việc cung cấp thông tin đầu tư nước ngoài, được kỳ vọng sẽ tạo ra những hiệu quả đồng bộ cho hợp tác giữa các bên.



Tất cả đại biểu chụp ảnh kỷ niệm sau lễ ký kết

Tham quan học hỏi kinh nghiệm tại Thái Lan về chăm sóc toàn diện sức khỏe người cao tuổi



Tham quan hoạt động giải trí tổ chức cho người cao tuổi tại Trung tâm chăm sóc ban ngày dành cho người cao tuổi

Tiếp nối Hội thảo học tập chia sẻ kinh nghiệm của Nhật Bản và Thái Lan về thiết lập mô hình toàn diện chăm sóc sức khỏe người cao tuổi, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã tổ chức chuyến tham quan tìm hiểu kinh nghiệm thực tế tại Thái Lan từ ngày 15-20/9/2019, cho 18 thành viên đến từ Ủy ban các Vấn đề Xã hội của Quốc hội, Văn phòng Chính phủ, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội, Bộ Y tế và Bảo hiểm Xã hội Việt Nam.

Trong 5 ngày học tập, phía Thái Lan đã có các bài

giảng chia sẻ kinh nghiệm xây dựng chính sách và phối hợp thực hiện giữa Bộ Y tế, Bộ Phát triển Xã hội và An ninh con người, Cơ quan Bảo hiểm Quốc gia.

Đoàn Việt Nam được tham quan thực tế, tìm hiểu về hoạt động chăm sóc y tế cho người cao tuổi tại bệnh viện các tuyến khu vực, tuyến tỉnh, tuyến huyện và chăm sóc dài hạn tại cộng đồng.

Điểm nổi bật đặc biệt ấn tượng với các thành viên đoàn Việt Nam là sự phối hợp chặt chẽ giữa y tế các tuyến và kết nối giám sát hỗ trợ từ bệnh viện tới cộng đồng, sau khi người cao tuổi ra viện, đặc biệt là hoạt động phục hồi chức năng tại các trung tâm chăm sóc ban ngày do các tình nguyện viên thực hiện, dưới sự giám sát chuyên môn của nhân viên bệnh viện, nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống cho người cao tuổi.

Với những kinh nghiệm và bài học thu hoạch tại Thái Lan, các thành viên đoàn Việt Nam dự kiến sẽ dần xây dựng được kế hoạch hành động để từng bước triển khai nhằm hỗ trợ người cao tuổi Việt Nam tiếp cận được các dịch vụ chăm sóc y tế và an sinh xã hội toàn diện.

JICA hỗ trợ tăng cường công tác an ninh mạng



Cuộc họp Ban điều phối chung lần thứ nhất của dự án hỗ trợ tăng cường công tác an ninh mạng

Cuộc họp Ban Điều phối chung (JCC) lần thứ nhất của Dự án JICA “Hỗ trợ nâng cao nhận thức, kỹ năng đảm bảo an toàn thông tin và năng lực thực thi pháp luật về an toàn thông tin tại Việt Nam” đã được tổ chức ngày 24/9/2019 với sự tham dự của Thứ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông (TTTT) Nguyễn Thành Hưng, đại diện Cục An toàn Thông tin (ATTT) cùng các cơ quan hữu quan.

Tại cuộc họp, các chuyên gia JICA đã trình bày Báo cáo tiến độ các hoạt động kể từ khi khởi động Dự án vào tháng 6/2019, cùng các kế hoạch hoạt động trong tương lai.

Với mục tiêu đảm bảo đội ngũ nhân lực đáp ứng được các tiêu chuẩn quốc tế với những yêu cầu về kiến thức, kỹ thuật và năng lực để ứng phó được với các vấn đề an ninh mạng, nhóm chuyên gia JICA đã phối hợp cùng Cục ATTT xây dựng Kế hoạch phát triển công việc/nghiệp vụ căn cứ vào trình độ năng lực của các cán bộ Cục ATTT.

Trong tương lai, công tác phát triển năng lực sẽ được thực hiện thông qua các khóa đào tạo được xây dựng theo thiết kế của Kế hoạch phát triển công việc/nghiệp vụ này.

Cũng tại cuộc họp, các đại biểu tham dự đã được báo cáo về việc tổ chức thành công Khóa đào tạo “CompTIA Security+” – khóa đào tạo đầu tiên về an ninh mạng.

Các thành viên JCC đều thống nhất ý kiến, khẳng định việc đối phó với các cuộc tấn công mạng là yêu cầu cấp thiết của Việt Nam hiện nay, trong bối cảnh Chính phủ đang nỗ lực thúc đẩy Chính phủ điện tử và kỳ vọng vào sự thành công của Dự án này trong tương lai.

Hỗ trợ an ninh mạng, an toàn thông tin cũng là một trong những nội dung của mục tiêu thứ chín trong các Mục tiêu Phát triển Bền vững (SDGs): “Xây dựng cơ sở hạ tầng vững chắc, đẩy mạnh công nghiệp hóa rộng mở và bền vững, khuyến khích đổi mới”, và Dự án sẽ tiếp tục đồng hành để cải thiện, nâng cao năng lực chống chọi, phục hồi hệ thống tại Việt Nam.

Trong những năm gần đây, các vấn đề an ninh mạng

đã có những biến chuyển nhanh chóng trên toàn thế giới, nguy cơ tấn công mạng tại nhiều quốc gia gia tăng. Tại Việt Nam, thống kê của Trung tâm Ứng cứu Khẩn cấp Máy tính Việt Nam (VNCERT, Bộ TTTT) cho thấy, số cuộc tấn công mạng như lừa đảo, malware và thay đổi giao diện website xảy ra trong khoảng từ tháng 1-7/2019 đã vượt quá 6.000 đợt, tăng gấp đôi so với cùng kỳ năm ngoái.

Nhằm ứng phó với những nguy cơ tấn công mạng này, với mục tiêu nâng cao khả năng chống chọi, phục hồi hệ thống của Cục ATTT, Bộ TTTT, Dự án đang thực hiện các hoạt động như: Kế hoạch Phát triển Công việc/Nghiệp vụ (kế hoạch đào tạo tăng cường năng lực) và đào tạo an toàn thông tin; Xây dựng tài liệu đào tạo/giáo dục nâng cao nhận thức về an toàn thông tin; và Cung cấp trang thiết bị để đối phó với các cuộc tấn công mạng.

** (Lưu ý): CompTIA Security + là khóa đào tạo với nội dung đa dạng, bao quát nhiều khía cạnh, nội dung của an toàn thông tin.*

Đa dạng hóa sinh kế dựa trên phát triển du lịch cộng đồng



Hoạt động trải nghiệm tham quan bản làng

Trong 3 ngày từ 9-11/9/2019, Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) đã tổ chức chương trình tập huấn với chủ đề “Phát triển du lịch cộng đồng” tại tỉnh Nghệ An - địa bàn của Dự án hợp tác kỹ thuật cấp cơ sở của JICA(*) về đa dạng hóa sinh kế dựa vào du lịch di sản tại các làng nông, ngư nghiệp.

Tham gia giảng dạy tại chương trình tập huấn lần này là các giảng viên giàu kinh nghiệm đến từ Đại học Quốc gia Hà Nội, Đại học Yamanashi (Nhật Bản) và Viện Nghiên cứu và Phát triển ngành nghề nông thôn Việt Nam (VIRI), với sự tham gia rất tích cực của đại diện các tổ chức phi chính phủ (NGO) và công ty du lịch của Nhật Bản, cũng như các cơ quan, ban ngành phụ trách về xúc tiến du lịch cộng đồng của một số tỉnh, thành trong cả nước và một số trường đại học của Việt Nam.

Trong khuôn khổ Chương trình tập huấn, các đại biểu đã nghe các bài giảng và chia sẻ kinh nghiệm theo chủ đề “Phát triển du lịch cộng đồng ở Việt Nam”, “Những bài học thu được từ dự án tại Nghệ An” và “Phát triển

sản phẩm địa phương”.

Các đại biểu cũng được trực tiếp tới địa bàn thăm những mô hình thành công về phát triển các tài nguyên/sản phẩm đặc trưng sẵn có của địa phương như: Câu lạc bộ dân ca ví, giặm tại xã Vân Diên; các cơ sở sản xuất miến gạo, tương Sa Nam, tinh bột sắn tại huyện Nam Đàn, vườn cam bản Pha và thử các sản phẩm rượu cam, mứt vỏ cam của huyện Con Cuông.

Ngoài ra, tại Bản Nưa, xã Yên Khê, các đại biểu đã được trải nghiệm các dịch vụ du lịch thú vị mà Dự án đã hỗ trợ cải thiện và phát triển như: nghỉ tại nhà dân (homestay) trong những ngôi nhà sàn truyền thống; tham gia các hoạt động trải nghiệm nông nghiệp, dệt vải, bắt cá suối, gặt lúa; thưởng thức những món ăn đậm chất dân tộc truyền thống mang hương vị núi rừng, uống rượu cần và hòa mình vào những điệu múa xòe, múa sạp của đồng bào dân tộc Thái. Tất cả đã tạo nên một không gian văn hóa dân tộc thật đặc biệt và hấp dẫn, thu hút cả những du khách Việt Nam cũng như du khách Nhật Bản.

Kết thúc Chương trình tập huấn, tất cả các đại biểu đều vô cùng ấn tượng với những thành quả mà Dự án đã và đang thu được, với sự hỗ trợ và ủng hộ tích cực của các cơ quan, ban ngành liên quan của Sở Du lịch tỉnh Nghệ An và Ủy ban Nhân tỉnh Nghệ An, và sự hướng dẫn và chuyên giao kỹ thuật của trường Đại học Nữ Chiêu Hòa, Nhật Bản.

Những mô hình hoạt động thành công của Dự án chính là những bài học quý báu và là động lực để các địa phương khác cũng triển khai xây dựng các hoạt động du lịch cộng đồng, góp phần cải thiện cuộc sống người dân địa phương, tạo nên những vùng văn hóa đặc sắc trên mọi miền Tổ quốc Việt Nam.

(*) Mời vào đường link dưới đây để tìm hiểu thêm về Chương trình Đối tác Phát triển – Chương trình Hợp tác Kỹ thuật cấp cơ sở

của JICA:

<https://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/activities/partnership.html>



Các thành viên nêu cảm nhận sau thời gian tham gia tập huấn

Tình nguyện viên Nhật Bản hỗ trợ xúc tiến thông tin du lịch



Sản phẩm trưng bày tại Hội chợ du lịch Quốc tế Tp. Hồ Chí Minh 2019 tổ chức ngày 5-7/9

Xin chào các bạn! Tôi tên là Teraoka Mami, hiện đang là Tình nguyện viên (TNV) ngành du lịch của Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA). Tôi công tác tại Trung tâm Phát triển Du lịch, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch thành phố Cần Thơ, từ tháng 5/2019, với nhiệm vụ chính là hỗ trợ xúc tiến thông tin du lịch.

Trong 3 ngày từ 5-7/9, tôi cùng các đồng nghiệp tại

Trung tâm đã trưng bày gian hàng trong Hội chợ Du lịch Quốc tế Tp.HCM 2019 (ITE HCM), được tổ chức tại Trung tâm Hội nghị và Triển lãm Sài Gòn (SECC).

Trọng tâm Kế hoạch phát triển du lịch của thành phố Cần Thơ từ năm 2017 đến 2020 là thu hút khách du lịch, đặc biệt là du khách quốc tế đến Cần Thơ, nên việc trưng bày gian hàng tại ITE HCM lần này đóng vai trò quan trọng trong việc quảng bá du lịch trong thời gian tới.

Gian hàng của chúng tôi đã giới thiệu các điểm du lịch của Cần Thơ, danh sách các công ty du lịch, giới thiệu và bán một số đặc sản, phát tờ rơi... cho các đơn vị truyền thông, công ty du lịch và khách tham quan.

Trong thời gian tới, nhiều sự kiện khác như Hội chợ Du lịch Quốc tế Việt Nam (Vietnam International Travel Mart), Lễ hội giao lưu Văn hóa - Thương mại Nhật Bản – Việt Nam lần thứ 5 (từ 29/11 đến 1/12) sẽ được tổ chức tại Cần Thơ. Chúng tôi hy vọng được đón các bạn đến đây!

Tình nguyện viên JICA Việt Nam nhóm họp tổng kết



Tình nguyện viên chụp ảnh kỉ niệm sau buổi họp báo cáo

Ngày 3/10, Văn phòng JICA Việt Nam đã tổ chức buổi họp báo cáo chung của các Tình nguyện viên (TNV) tại Hà Nội. Các TNV đang hoạt động trên toàn

quốc cùng hội ngộ, chia sẻ những kinh nghiệm và giải pháp khắc phục khó khăn trong quá trình công tác của mình. Đây cũng là cơ hội để các TNV giới thiệu và

tham khảo hoạt động của các TNV khác.

Tám TNV công tác trong tám ngành nghề khác nhau tại nhiều địa phương từ Bắc tới Nam và chuẩn bị về nước tháng 10/2019 đã chia sẻ về công việc trong 2 năm nhiệm kỳ của mình.

Những bài phát biểu chất lượng niềm vui và khó khăn của các TNV chuẩn bị về nước đã gây xúc động đối với

các TNV khác. Với những kinh nghiệm quý báu có được khi tham gia chương trình TNV JICA, chắc chắn những TNV khi trở về nước sẽ có những đóng góp tích cực tại Nhật Bản.

Trong khi đó, các TNV đã hoạt động được nửa nhiệm kỳ báo cáo về những khó khăn hiện tại và nêu giải pháp tháo gỡ vướng mắc, đồng thời báo cáo kế hoạch hoạt động trong 1 năm nhiệm kỳ còn lại.

Tình nguyện viên cao cấp của JICA Việt Nam phát biểu tại Lễ trao thư cảm ơn của Ngoại trưởng Nhật Bản



Ông Hayase Yukihiro – TNV cao cấp JICA Việt Nam phát biểu tại buổi lễ

Từ cuối tháng 9 đến đầu tháng 10, khoảng 280 TNV JICA trên thế giới hết nhiệm kỳ hoạt động và trở về

nước. Trong số đó có 9 TNV JICA Việt Nam về nước và tham dự Lễ trao thư cảm ơn của Bộ trưởng Bộ Ngoại giao Nhật Bản vào ngày 3/10.

Trong buổi lễ, TNV cao cấp của JICA Việt Nam - ông Hayase Yukihiro- đã đại diện lên phát biểu.

Ông Hayase giảng dạy môn thể dục dụng cụ tại Trung tâm Huấn luyện Thể thao Quốc gia tại Cần Thơ của Liên đoàn Thể dục Việt Nam.

Nhân dịp này, ông đã báo cáo về các vận động viên tại Việt Nam được TNV JICA hỗ trợ, hướng dẫn tập luyện đã đạt được nhiều thành tích cao tại các giải đấu trên toàn quốc.

Đây là cơ hội quý báu để giới thiệu hoạt động của TNV JICA Việt Nam trước hơn 10 Nghị sĩ Quốc hội và nhiều quan khách.

Diễn đàn kinh doanh rau an toàn lần thứ năm



Đại biểu tham quan khu trưng bày sản phẩm tại Diễn đàn

Ngày 13/9 tại Hà Nội, Dự án JICA “Tăng cường độ tin cậy trong lĩnh vực sản xuất cây trồng an toàn tại khu vực miền Bắc Việt Nam” đã phối hợp với Trung tâm Xúc tiến đầu tư, thương mại và du lịch Hà Nội tổ chức Diễn đàn kinh doanh rau an toàn lần thứ năm với chủ đề “Xúc tiến kết nối tiêu thụ nông sản an toàn thành phố Hà Nội năm 2019”.

Gần 300 đại biểu đến từ các đơn vị sản xuất tại các

tỉnh mục tiêu của Dự án và Hà Nội, các công ty thực phẩm an toàn, đơn vị thu mua, nhà cung ứng vật liệu nông nghiệp, cán bộ quản lý Nhà nước đã tham dự Hội nghị và nghe trình bày của nhóm Dự án JICA, các doanh nghiệp Nhật Bản và Việt Nam về kinh nghiệm áp dụng các kỹ thuật canh tác tiên tiến, công nghệ mới trong sản xuất nông nghiệp, trao đổi về các quy định và yêu cầu khi đưa hàng nông sản vào hệ thống siêu thị...

Theo bà Nguyễn Thị Mai Anh, Phó giám đốc Trung tâm Xúc tiến đầu tư và du lịch Hà Nội, với sự hỗ trợ của Dự án, Hà Nội cũng đã xây dựng và phát triển trang web “Nông sản an toàn Hà Nội” <nongsanantoanhanoi.gov.vn> nhằm kết nối, hỗ trợ các cơ sở sản xuất, doanh nghiệp có uy tín giới thiệu các sản phẩm nông sản, hàng hóa an toàn chất lượng, rõ nguồn gốc tới người tiêu dùng Thủ đô.

Trong khuôn khổ Dự án, diễn đàn kinh doanh rau an toàn được tổ chức với mục đích ban đầu chia sẻ những kinh nghiệm, bài học tốt và phổ biến thông tin hữu ích giữa các bên liên quan nhằm cải thiện các hoạt động sản xuất kinh doanh và phân phối rau an toàn.

Trong khi các diễn đàn kinh doanh lần trước chỉ tập trung vào việc kết nối giữa các đơn vị sản xuất rau an toàn mục tiêu của Dự án với đơn vị thu mua và tổ chức các khu trưng bày của người sản xuất để người mua đến thăm quan, Diễn đàn lần thứ năm được tổ chức nhằm thúc đẩy hơn nữa sự quan tâm của đơn vị thu mua thông

qua việc mở rộng phạm vi kết nối tới các đơn vị khác (cả sản xuất và chế biến các sản phẩm an toàn, không chỉ riêng rau) và tạo cơ hội cho người sản xuất có thể đàm phán kinh doanh chuyên sâu trong một thời gian ngắn với đơn vị thu mua thông qua trao đổi trực tiếp tại bàn của từng đơn vị thu mua được bố trí tại hội nghị.

Kết thúc hội nghị, 139 kết nối giữa các nhà phân phối, doanh nghiệp thu mua lớn của Hà Nội với các đơn vị sản xuất, các nhóm mục tiêu Dự án đã được thực hiện.

Dự án được triển khai thực hiện trong 5 năm (2016-2021), nhằm nâng cao năng lực quản lý và giám sát sản xuất cây trồng an toàn của các tổ chức có liên quan, xây dựng mô hình tốt về sản xuất cây trồng an toàn áp dụng tiêu chuẩn Thực hành Nông nghiệp tốt (GAP) theo chuỗi cung ứng, đồng thời nâng cao nhận thức của các tổ chức/cá nhân về sản xuất cây trồng an toàn và an toàn thực phẩm.

Voice of Expert

Hệ thống thoát nước là gì



Hình ảnh cống nước thải lạc hậu tại Hà Nội

Ngay cả khi gọi nôm na “hệ thống thoát nước” là “cống nước thải” thì cho dù là người Nhật hay người Việt, người bình thường hay chuyên gia về nước thải thì cũng có nhiều cách hiểu và suy nghĩ khác nhau, tùy thuộc vào kiến thức, kinh nghiệm và trải nghiệm của mỗi người. Tuy nhiên, nhìn chung, hầu hết mọi người đều tin chắc rằng: “Có hệ thống thoát nước thì chắc chắn môi trường sẽ tốt hơn!” Thực tế có vẻ đúng là như vậy! Còn bạn, bạn nghĩ thế nào?

Sau khi tốt nghiệp đại học năm 1978, tôi làm việc tại một công ty tổng thầu, sau đó công tác tại cơ quan chính quyền địa phương và chủ yếu phụ trách các dự án cải tạo hệ thống thoát nước công cộng.

Lúc bấy giờ, Nhật Bản đang trong thời kỳ tăng trưởng kinh tế cao, tình trạng ô nhiễm môi trường cực kỳ trầm trọng, các kênh rạch và sông ngòi trong thành phố bị ô nhiễm nghiêm trọng và bốc mùi hôi thối, như hiện trạng của Việt Nam ngày nay, khiến tôi từng nghĩ sẽ không còn thấy được những con sông trong xanh gần bó với tuổi thơ của mình nữa.

Cũng như bao người khác, lúc ấy tôi không thể tưởng tượng được sau 30 năm, hệ thống cống (cống ngầm) đã được kết nối rộng khắp, không chỉ ở những khu vực đông dân cư sinh sống hay các khu phố nhộn nhịp sầm uất mà đến cả thôn xã làng bản như hiện nay.

Hình dung của tôi về hệ thống thoát nước là: Nước thải từ nhà vệ sinh, chậu rửa, nhà bếp...trong mỗi hộ gia đình ① Chảy vào ống thoát nước trong nhà, ② Chảy vào đường cống ngầm, rồi hòa thành dòng chảy lớn, ③ Thu gom tại nhà máy xử lý nước thải, qua xử lý được tái tạo thành dòng nước sạch trong quay trở lại môi trường.



Mô hình hệ thống thoát nước đặt tại Cơ quan đối tác Việt Nam

Trên thực tế, tại Nhật Bản, chính quyền địa phương đã nỗ lực đầu tư xây dựng hệ thống thoát nước đồng bộ nhằm thu gom nước thải từ các hộ dân và cơ sở kinh doanh bảo đảm không để rò rỉ ra ngoài. Do vậy, một khi hệ thống thoát nước được đầu tư hoàn chỉnh thì nước sạch lại được tái tạo.

Ở Nhật Bản, việc nộp phí nước thải cho hệ thống

thoát nước hoàn thiện như vậy là hoàn toàn tương xứng.

Vậy tình trạng tại các nước đang phát triển diễn ra như thế nào? Hệ thống thoát nước ở các nước này được nhiều nhà tài trợ nước ngoài đầu tư nhưng đáng tiếc phải nói rằng kết quả đạt được không như mong muốn.

Hệ thống thoát nước là một tổ hợp gồm: ① Thoát nước hộ gia đình, ② Cống ngầm, ③ Nhà máy xử lý nước thải. Tổ hợp này nếu được đồng bộ có thể đem lại hiệu quả xử lý nước thải ban đầu đáng kể.

Tuy nhiên, đường ống kết nối đến mọi ngõ ngách phố phường chưa được xây dựng toàn diện, hệ thống thu gom nước thải từ các hộ gia đình chưa hiệu quả chính là nguyên nhân dẫn đến kết quả không như mong đợi. ① Thoát nước hộ gia đình: Có hàng trăm ngàn, hàng triệu dân; 2. Cống ngầm: xây dựng hệ thống cống ngầm có thể thu gom nước thải của hàng trăm ngàn, hàng triệu dân tại các thành phố thị trấn đông đúc dân cư, là một việc cực kỳ khó khăn.

Tuy nhiên, để tái tạo dòng chảy sạch trong thì không có cách nào khác là phải quyết liệt đương đầu với thử thách. Tôi nghĩ điều này cũng giống như việc bạn sở hữu một chiếc xe hơi sang trọng nhưng không có đường đi thì xe sang cũng trở nên vô nghĩa, hay bạn có một trái tim khỏe mạnh nhưng mạch máu bị tổn thương..., hệ thống thoát nước cũng vận hành như vậy.

Trong bối cảnh đó, Dự án tăng cường năng lực về quản lý nước thải do JICA thực hiện không tập trung vào kiến thức chuyên môn cao của hệ thống thoát nước mà chú trọng vào các vấn đề thực tiễn tổng quan.

Dự án tổ chức các khóa đào tạo cho các cán bộ kỹ thuật tại các tỉnh thành, tác động đến việc xây dựng các chính sách về thoát nước của Việt Nam, trong đó nhấn mạnh tầm quan trọng của công tác hoàn thiện hệ thống cống và đầu nối thoát nước hộ dân. Hy vọng rằng những hạt giống nhỏ mà chúng ta gieo trồng ngày hôm nay rồi sẽ đơm hoa kết trái.

Mori Tamaki - Chuyên gia
Dự án tăng cường năng lực về quản lý nước thải



Đào tạo lập kế hoạch thoát nước tại Cần Thơ
(×: Chuyên gia Mori Tamaki)

Văn hóa Nhật Bản

Trà đạo



Khung cảnh buổi học về trà đạo tại trà thất Viên Đức Am

Hơn 15 năm làm việc tại Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA), công việc hàng ngày của tôi luôn tương tác với các đồng nghiệp Nhật Bản. Có một điều làm tôi luôn kính trọng và yêu quý các bạn đồng nghiệp Nhật Bản là sự khiêm nhường, tôn trọng và hòa đồng.

Tôi tự hỏi có lẽ tinh thần trà đạo đã ngấm vào mỗi người dân Nhật để chính họ là những đại sứ truyền bá “Tâm hồn của trà” một cách rộng rãi và sâu sắc tại Việt Nam.

Lần đầu tiên tôi vinh hạnh được tham dự, trải nghiệm một buổi trà đạo là đúng ngày Tết Trung Thu tại trà thất Viên Đức Am, trong khuôn viên tầng 15 của trụ sở FPT tại Hà Nội.

Từ ngày hôm trước, chúng tôi đã được dặn dò kỹ lưỡng là cần chuẩn bị một đôi tất màu trắng, mặc váy dài quá đầu gối và các bạn gái tóc dài cần buộc tóc gọn gàng. Tôi đoán là buổi lễ sẽ diễn ra trong không khí trang trọng nhưng chưa hình dung được cụ thể các hoạt động diễn ra như thế nào.

Không gian thưởng thức

Trà thất Viên Đức Am được bày biện rất đơn giản nhưng vô cùng tinh tế, các vật liệu như chiếu cói, gỗ xây trà thất đều do các nghệ nhân làm. Các miếng gỗ được làm thủ công từ Nhật và chuyển sang Việt Nam, chỉ sau 2 ngày lắp ráp là hoàn thiện.

Bước vào phòng trà, mọi người đều cúi thấp người để đi, tượng trưng cho sự tôn kính và khiêm nhường.

Chúng tôi được mời ăn bánh ngọt trong khi chủ nhân chuẩn bị pha trà. Những chiếc bánh nhỏ xinh vô cùng tinh tế hình bông hoa anh đào, hình củ lạc, chiếc lá đỏ hay hình một chú thỏ trắng. Bánh được làm từ bột gạo nếp và đường giống bánh khảo của Việt Nam.

Trong lúc đó chủ nhà chuẩn bị dụng cụ pha trà gồm một bộ bếp và bình đun nước, hộp bột trà, dụng cụ pha trà, tách uống trà và khăn lau. Mọi thứ đều sạch sẽ, tối giản nhưng tiện nghi.

Ngồi uống trà trong trà thất, chúng tôi cảm nhận được nét đẹp nhẹ nhàng, thanh tao, bầu không khí ấm áp với nụ cười mến khách của những phụ nữ Nhật Bản duyên dáng trong bộ Kimono.

Trà đạo là gì?

“Trà đạo” không chỉ đơn giản là uống trà mà nó còn ẩn chứa cả nghệ thuật sống trong việc thưởng thức một tách trà.

Theo truyền thuyết của Nhật Bản, vào khoảng thời gian cuối thế kỷ 12, có vị cao tăng người Nhật là Eisai (1141-1215) sang Trung Hoa để tham vấn học đạo. Khi trở về nước, ngài mang theo một số hạt trà về trồng ở Nhật Bản, từ đó, dần dần công dụng giúp thư giãn lẫn tính hấp dẫn đặc biệt của hương vị trà đã thu hút rất nhiều người dân Nhật đến với thú uống trà. Họ đã kết hợp thú uống trà với tinh thần Thiền của Phật giáo để nâng cao nghệ thuật thưởng thức trà, phát triển nghệ thuật này trở thành trà đạo (chado, 茶道).

Tinh thần Trà đạo

Ngay trước khi được trải nghiệm trà đạo, chúng tôi đã được nghe giới thiệu về lịch sử và tinh thần của trà đạo, về trà thất và cách pha trà. Nhưng chỉ tới khi thưởng trà, chúng tôi mới cảm nhận rõ “Tài sản vô hình” trong Tinh thần của trà đạo.

Có một điều đáng chú ý khi thưởng trà là hai người khách sẽ dùng chung một chén trà. Khách thưởng trà sẽ ngồi ở tư thế quỳ trong trà thất để cùng thưởng trà, người khách thứ nhất sẽ cúi mình xin phép thưởng trà trước, sau đó lại cúi mình đưa lại chén trà cho người khách thứ hai.

Tinh thần trà đạo được gói gọn trong 4 chữ: Hòa – Kính – Thanh – Tĩnh

- (1) Hòa: Sự hài hòa giữa con người với thiên nhiên và vạn vật quanh mình
- (2) Kính: Sự kính trọng với người khác và cùng nhìn nhận mối quan hệ tri ân
- (3) Thanh: Sự thanh khiết cả về tinh thần lẫn thể chất
- (4) Tĩnh: Tâm trí tĩnh lặng và bình yên



Dụng cụ pha trà đều sạch sẽ, tối giản, tiện nghi

Contact Us

Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA)- Văn phòng Việt Nam
Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà CornerStone, 16 Phan Chu Trinh, Hà Nội, Việt Nam
Tel: 024-3831-5005; Fax: 024-3831-5009;

Website: <http://www.jica.go.jp/vietnam/vietnamese/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/jicavietnam/>